



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 26 AOÛT 2024
À 20 H

Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 26 août 2024
5. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 15 juillet 2024
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du contrat 628-24-GC concernant l'amélioration du parc Devon au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises Ventec inc., pour la somme de 377 779,11 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat 642-24-GC concernant les travaux de réaménagement de l'Annexe Herb Linder au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises Ventec inc., pour la somme de 722 290,20 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Octroi du contrat 656-24-GC concernant les travaux ponctuels sur le réseau d'égout pluvial au plus bas soumissionnaire conforme, soit 9129-2201 Québec inc. (Travaux Routiers Metropole), pour la somme de 599 890,11 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Octroi du contrat 659-24-GC concernant la fourniture et la livraison de compteurs d'eau résidentiels au plus bas soumissionnaire conforme, soit Compteurs d'eau du Québec, pour la somme de 1 499 914,92 \$, toutes taxes incluses
- 20.5 Octroi du mandat 24-SP-198 concernant des services professionnels pour l'inspection et la préparation des plans et devis relative aux travaux de réfection de la passerelle piétonne au-dessus de l'autoroute 20 à Beaconsfield au soumissionnaire unique et conforme, soit IGF Axiom, pour la somme de 119 879,31 \$, toutes taxes incluses

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, AUGUST 26, 2024,
AT 8:00 P.M.

Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 26, 2024
5. PUBLIC QUESTION PERIOD
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of July 15, 2024
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of contract 628-24-GC for the improvement of Devon Park to the lowest conforming bidder, Les Entreprises Ventec Inc., in the amount of \$377,779.11, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract 642-24-GC for the redevelopment work on the Annex Herb Linder to the lowest conforming bidder, Les Entreprises Ventec Inc., in the amount of \$722,290.20, all taxes included
- 20.3 Awarding of contract 656-24-GC for the drainage correction work to the lowest conforming bidder, 9129-2201 Québec Inc. (Travaux Routiers Metropole), in the amount of \$599,890.11, all taxes included
- 20.4 Awarding of contract 659-24-GC for the supply and delivery of residential water meters to the lowest conforming bidder, Compteurs d'eau du Québec, in the amount of \$1,499,914.92, all taxes included
- 20.5 Awarding of mandate 24-SP-198 for professional services for the inspection and preparation of plans and specifications for the rehabilitation work of the pedestrian bridge above Autoroute 20 in Beaconsfield to the single and conforming bidder, IGF Axiom, in the amount of \$119,879.31, all taxes included



BEACONSFIELD

| | | | |
|------------|---|------------|---|
| 20.6 | Renouvellement du contrat d'entretien CL-2023-02 pour le Centre récréatif pour un (1) an, soit pour la période du 1 ^{er} novembre 2024 au 31 octobre 2025, au soumissionnaire unique et conforme, soit Sodem inc., pour la somme de 908 518,20 \$, toutes taxes incluses | 20.6 | Renewal of maintenance contract CL-2023-02 for the Recreation Centre for one (1) year, from November 1, 2024, to October 31, 2025, to the single and conforming bidder, Sodem Inc., in the amount of \$908,518.20, all taxes included |
| 20.7 | Octroi d'un mandat de gré à gré pour les collectes supplémentaires d'encombrants et objets souillés par les pluies diluviennes du 9 août 2024, à Services Ricova inc., pour la somme approximative de 130 000 \$, toutes taxes incluses (RGC 2024-13) | 20.7 | Awarding of a mandate by mutual agreement for the additional collections of bulky items and objects soiled by torrential rains on August 9, 2024, to Services Ricova Inc., for the approximative amount of \$130,000, all taxes included (RGC 2024-13) |
| 20.8 | Octroi d'un mandat de gré à gré pour les collectes supplémentaires d'encombrants et objets souillés par les pluies diluviennes du 9 août 2024, à 9386-0120 Québec Inc. (E360S), pour la somme approximative de 130 000 \$, toutes taxes incluses (RGC 2024-14) | 20.8 | Awarding of a mandate by mutual agreement for the additional collections of bulky items and objects soiled by torrential rains on August 9, 2024, to 9386-0120 Québec Inc. (E360S), for the approximative amount of \$130,000, all taxes included (RGC 2024-14) |
| 30. | FINANCES ET TRÉSORERIE | 30. | FINANCE AND TREASURY |
| 30.1 | Approbation de la liste des comptes à payer au 26 août 2024, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 4 juillet 2024 au 14 juillet 2024 et du 16 juillet 2024 au 14 août 2024, pour un déboursé total de 18 488 362,44 \$ | 30.1 | Approval of the list of accounts payable as of August 26, 2024, and of the list of pre-authorized payments for the period of July 4, 2024, to July 14, 2024, and for the period of July 16, 2024, to August 14, 2024, for a total disbursement of \$18,488,362.44 |
| 30.2 | Contribution municipale au financement des opérations régulières de PME MTL West-Island et autorisation de verser la contribution annuelle de 5 529 \$ pour l'année 2024 | 30.2 | Municipal contribution for the regular operations of PME MTL West-Island and authorization to pay the annual contribution of \$5,529 for the year 2024 |
| 30.3 | Participation à un colloque organisé par l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) pour la direction générale des municipalités du Québec du 3 au 4 octobre 2024 à Québec | 30.3 | Participation in a symposium organized by the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) for Chief Administrative Officers of Québec municipalities, from October 3 to 4, 2024, in Québec City |
| 45. | URBANISME | 45. | URBAN PLANNING |
| 45.1 | Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 135, Midland | 45.1 | Request for minor exemptions for the property located at 135 Midland |
| 45.2 | Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 447, Montrose | 45.2 | Request for a minor exemption for the property located at 447 Montrose |
| 45.3 | Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 525, Beaurepaire | 45.3 | Request for a minor exemption for the property located at 525 Beaurepaire |
| 45.4 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 10, Madsen | 45.4 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 10 Madsen |
| 45.5 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 66, St-Louis | 45.5 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 66 St-Louis |



BEACONSFIELD

| | | | |
|-------|--|-------|---|
| 45.6 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 107, Woodland | 45.6 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 107 Woodland |
| 45.7 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 372, Chantilly | 45.7 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 372 Chantilly |
| 45.8 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 535, Cedar | 45.8 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 535 Cedar |
| 45.9 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 3, Pilon | 45.9 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 3 Pilon |
| 45.10 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 69, Circle | 45.10 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 69 Circle |
| 45.11 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 79, Elm | 45.11 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 79 Elm |
| 45.12 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 233, Cadillac | 45.12 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 233 Cadillac |
| 45.13 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 65, Devon | 45.13 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 65 Devon |
| 45.14 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 113, Florida | 45.14 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 113 Florida |
| 45.15 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 188, Chestnut | 45.15 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 188 Chestnut |
| 45.16 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 204, Hampshire | 45.16 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 204 Hampshire |



BEACONSFIELD

| | | | |
|------------|--|------------|--|
| 45.17 | Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 211, Westcroft | 45.17 | Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 211 Westcroft |
| 45.18 | Acceptation d'une somme de 27 907 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 652 (66, St-Louis) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield | 45.18 | Acceptance of an amount of \$27,907 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 652 (66 St-Louis) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory |
| 51. | NOMINATION D'ÉLUS | 51. | APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS |
| 51.1 | Désignation du maire suppléant pour les mois de septembre, octobre, novembre et décembre 2024 | 51.1 | Appointment of Acting Mayor for the months of September, October, November and December 2024 |
| 53. | COMITÉS | 53. | COMMITTEES |
| 53.1 | Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 7 août 2024 | 53.1 | Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of August 7, 2024 |
| 53.2 | Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des finances du 15 juillet 2024 | 53.2 | Minutes of the Finance Advisory Committee meeting of July 15, 2024 |
| 53.3 | Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif culture et loisirs du 11 juin 2024 | 53.3 | Minutes of the Culture and Leisure Advisory Committee meeting of June 11, 2024 |
| 53.4 | Dépôt des procès-verbaux des séances du Comité de démolition du 25 juin et 3 juillet 2024 | 53.4 | Deposit of the minutes of the Demolition Committee meetings of June 25 and July 3, 2024 |
| 53.5 | Nomination d'un membre au Comité consultatif des finances (I) | 53.5 | Nomination of a member to the Finance Advisory Committee (I) |
| 53.6 | Nomination d'un membre au Comité consultatif des finances (II) | 53.6 | Nomination of a member to the Finance Advisory Committee (II) |
| 53.7 | Renouvellement de membres du Comité consultatif d'urbanisme | 53.7 | Renewal of members of the Planning Advisory Committee |
| 60. | GÉNÉRAL | 60. | GENERAL |
| 60.1 | Demande de reconnaissance officielle d'Alphabétisation sans limites par la Ville de Beaconsfield | 60.1 | Request for official recognition of Literacy Unlimited by the City of Beaconsfield |
| 60.2 | Demande de reconnaissance officielle de Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île par la Ville de Beaconsfield | 60.2 | Request for official recognition of West Island Community Shares by the City of Beaconsfield |
| 60.3 | Demande de reconnaissance officielle du Centre d'intégration Multiservices de l'Ouest-de-l'Île (C.I.M.O.I.) par la Ville de Beaconsfield | 60.3 | Request for official recognition of West Island Multi-Service Integration Center (C.I.M.O.I.) by the City of Beaconsfield |
| 60.4 | Résolution d'appui à la semaine de la sécurité ferroviaire du 23 au 29 septembre 2024 | 60.4 | Resolution in support of Rail Safety Week from September 23 to 29, 2024 |
| 60.5 | Résolution désignant le mois de septembre le mois de la sensibilisation à l'arthrite | 60.5 | Resolution recognizing September as Arthritis Awareness Month |



BEACONSFIELD

| | | | |
|------------|---|------------|--|
| 60.6 | Municipalisation de partie de voie ouverte à la circulation publique depuis au moins dix (10) ans en vertu de l'article 72 de la <i>Loi sur les compétences municipales</i> (Lakeshore, secteur Thompson Point) afin de modifier la minute de la description technique de M. François Danis, arpenteur-géomètre à la minute 4962 - Modification de la résolution 2024-03-121 | 60.6 | Municipalization of part of road open to public traffic for at least ten (10) years under article 72 of the <i>Municipal Powers Act</i> (Lakeshore, Thompson Point sector) in order to modify the minute of the technical description by Mr. François Danis, land surveyor to minute 4962 - Modification to resolution 2024-03-121 |
| 60.7 | Autorisation pour la fermeture de rue complète de Harwood Gate entre Northgate et la sortie du stationnement de la piscine Beacon Hill pour l'évènement d'épluchette de maïs de l'Association communautaire Beacon Hill, le 7 septembre 2024, de 14 h à 19 h 30, qu'une subvention de 150 \$ soit octroyée et que les coûts pour les services de premiers soins soient payés par la Ville | 60.7 | Authorization for the complete street closure of Harwood Gate between Northgate and the Beacon Hill Pool's parking exit for the event Beacon Hill Community Association's Corn Roast on September 7, 2024, from 2 to 7:30 p.m., that a grant of \$150 be awarded and that the cost for First Aid services be paid by the City |
| 60.8 | Résolution d'appui au Règlement 772-4 modifiant le règlement numéro 772 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils afin d'interdire la circulation sur le boulevard des Anciens-Combattants en direction sud de 14 h à 19 h et abrogeant le règlement numéro 772-2 adopté par la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue | 60.8 | Resolution in support of By-law 772-4 modifying by-law number 772 relating to the circulation of trucks and tool vehicles in order to prohibit traffic on boulevard des Anciens-Combattants in a southbound direction from 2 p.m. to 7 p.m. and repealing the by-law number 772-2 adopted by the City of Sainte-Anne-de-Bellevue |
| 70. | CONSEIL D'AGGLOMÉRATION | 70. | AGGLOMERATION COUNCIL |
| 70.1 | Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 22 août 2024 | 70.1 | Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of August 22, 2024 |
| 80. | RAPPORTS DIRECTEURS | 80. | DIRECTORS REPORTS |
| 80.1 | Dépôt des rapports des directeurs | 80.1 | Deposit of the Directors reports |
| 90. | AFFAIRES NOUVELLES | 90. | NEW BUSINESS |
| 90.1 | Affaires nouvelles | 90.1 | New Business |
| 95. | LEVÉE DE LA SÉANCE | 95. | CLOSING OF MEETING |